

31982L0953

1982.12.31.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 386/31

A BIZOTTSÁG IRÁNYELVE

(1982. december 15.)

a kerekas mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok borulás hatása elleni védőszerkezeteire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 79/622/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról (statikus vizsgálat)

(82/953/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

A 79/622/EGK irányelv II., III. és IV. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

tekintettel a legutóbb a 79/694/EGK irányelvvel ⁽¹⁾ és Görögország csatlakozási okmányával módosított a kerekas mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. március 4-i 74/150/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ és különösen annak 11. cikkére,

2. cikk

mivel az e területen szerzett tapasztalat eredményeként és figyelembe véve a tudomány jelenlegi állását, lehetőség van a 79/622/EGK ⁽³⁾ tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseinek pontosabbá tételére és a tényleges vizsgálati feltételekhez történő közelítésére;

(1) 1983. október 1-jétől kezdődő hatállyal a tagállamok:

– nem tagadhatják meg egyetlen traktortípus tekintetében sem az EGK-típusbizonyítvány kiadását, a 74/150/EGK irányelv 10. cikke (1) bekezdésének harmadik francia bekezdésében említett okirat kiadását, vagy a nemzeti típusbizonyítvány kiadását, illetve

– nem tilthatják meg a traktorok forgalomba helyezését,

amennyiben az ilyen típusú traktor(ok) borulás hatása elleni védőszerkezete megfelel ezen irányelv rendelkezéseinek.

(2) 1984. október 1-jétől kezdődő hatállyal a tagállamok:

– nem adhatják ki többé a 74/150/EGK irányelv 10. cikke (1) bekezdésének utolsó francia bekezdésében említett okiratot olyan traktortípus vonatkozásában, amely borulás hatása elleni védőszerkezete nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek,

mivel ezen irányelv rendelkezései nem sérthetik a kerekas mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok borulás hatása elleni védőszerkezeteire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1977. június 28-i 77/536/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ rendelkezéseit; mivel e célból a traktorokat, egy később meghatározandó időpontig fel kell szerelni olyan borulás hatása elleni védőszerkezettel, amely megfelel vagy a 77/536/EGK irányelvnek vagy ezen irányelvnek;

– megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyás megadását az olyan traktortípus vonatkozásában, amely borulás hatása elleni védőszerkezete nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek.

mivel ezen irányelv rendelkezései összhangban vannak a mezőgazdasági és erdészeti traktor kereskedelme technikai akadályainak felszámolásáról szóló irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményével,

(3) 1985. október 1-jétől kezdődő hatállyal a tagállamok megtilthatják az olyan traktorok forgalomba helyezését, amely borulás hatása elleni védőszerkezete nem felel meg ezen irányelv rendelkezéseinek.

⁽¹⁾ HL L 205., 1979.8.13, 17. o.

⁽²⁾ HL L 84., 1974.3.28., 10. o.

⁽³⁾ HL L 179., 1979.7.17., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 220., 1977.8.29., 1. o.

(4) Az (1)–(3) bekezdés rendelkezései nem sértik a 77/536/EGK irányelv rendelkezéseit.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

3. cikk

Kelt Brüsszelben, 1982. december 15-én.

A tagállamok hatályba léptetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 1983. szeptember 30-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

a Bizottság részéről

Karl-Heinz NARJES

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 79/622/EGK irányelv II. melléklete a következőképpen módosul:

A 4.1.1. pontot el kell hagyni.

A 4.1.2. pont számozása a következőképpen 4.1.1. pontra változik:

„4.1.1. A III. melléklet 3.2. pontja szerinti szabadtér egyetlen része sem hatolhat bele a szabadtérbe vagy nem lehet a szabadtéren kívül a III. melléklet 1.2., 1.3., 1.5. és 1.6., valamint adott esetben, az 1.7. pontban megadott vizsgálatok során.

Amennyiben túlterhelési vizsgálatot végeznek, a megadott energia abszorbeálása során nagyobbak kell lennie, mint az alkalmazott erőhatás a fő vizsgálat és a túlterhelési vizsgálat során előforduló legnagyobb erőhatás 0,8-szorosa (lásd a IV. melléklet 4b. és 4c. ábráját).”

A 4.1.3. pont számozása 4.1.2. pontra változik.

A 4.1.3. pont után (jelenleg 4.1.2.) a szöveg egy új 4.1.3. ponttal a következőképpen egészül ki:

„4.1.3. Annál a pontnál, ahol valamennyi megadott horizontális terhelési vizsgálatnál az előírt energiaszintet eléri, az erőhatásnak meg kell haladnia az F_{max} 0,8-szorosát.”

A 6. pont „JELÖLÉSEK” a következőképpen módosul:

A D jel a következő jellel egészül ki:

„D = a szerkezet alakváltozása (mm) a szükséges számított energiánál.”

Az F jel helyébe a következő szöveg lép:

„F = erő a szükséges számított energiához.”

Az F-D jel helyébe a következő szöveg lép:

„F-D = erő/alakváltozás görbe.”

Az E_{u2} jelhez tartozó szöveg a következőképpen módosul:

„ E_{u2} = elnyelendő energia-bevitel a második, hosszirányú (II) erőhatás alkalmazásakor.”

Az E_1 , E'_1 , E_a és E''_1 szimbólumokat el kell hagyni.

A 79/622/EGK irányelv III. melléklete a következőképpen módosul:

Az 1.2. pont helyébe a következő pont lép:

„1.2. **Hosszirányú terhelés** (lásd a IV. melléklet 2. ábráját)

A terhelést vízszintesen és a traktor függőleges szimmetriasíkjával párhuzamosan kell alkalmazni.

Azon traktorok esetében, amelyeknél a II. melléklet 1.3. pontjában meghatározott tömeg legalább 50 %-a a hátsó kerekre esik, a hosszirányú hátsó terhelést és az oldalirányú terhelést a védőszerkezet hosszirányú szimmetriasíkjának különböző oldalain kell alkalmazni. Azoknál a traktoroknál, amelyeknél a tömeg legalább 50 %-a az első kerekre jut, a hosszirányú elülső terhelést a védőszerkezet hosszirányú szimmetriasíkjának ugyanazon az oldalán kell alkalmazni, mint az oldalirányú terhelést.

A terhelést a védőszerkezet legfelső keresztirányú szerkezeti elemén kell alkalmazni (azaz azon a részen, amelyik borulásnál valószínűleg először érinti a talajt).

A terhelés támadáspontja a külső saroktól befelé nézve a védőszerkezet felső szélességének egyhatodánál hat. A védőszerkezet szélessége a traktor függőleges szimmetriasíkjával párhuzamos, a védőszerkezet külső szélső pontjaihoz érintőlegesen húzott párhuzamos egyenesek közötti távolság a legfelső keresztirányú szerkezeti elemet érintő vízszintes síkban.

A gerenda hossza nem lehet (az előzőekben leírtak szerint) kisebb a védőszerkezet szélességének egyharmadánál és legfeljebb 49 mm-rel lehet nagyobb ennél a minimumnál.

A hosszirányú terhelést hátul vagy elől alkalmazzák, a II. melléklet 3.1.1.1. pontjában leírtaknak megfelelően.

A vizsgálatot le kell állítani:

- a) amennyiben a védőszerkezet által elnyelt terhelési energia egyenlő vagy nagyobb, mint a megkívánt E_1 energiabevitel (ahol $E_1 = 1,4 \text{ m}$);
- b) amennyiben a szerkezet behatol a szabadtérbe, vagy azt védelem nélkül hagyja.”

Az 1.4. pont helyébe a következő pont lép:

„1.4. **Túlterhelési vizsgálat**

- 1.4.1. A vízszintes terhelési vizsgálatnál, ahol szakadás, repedés vagy alakváltozás következik be, túlterhelési vizsgálatra lehet szükség a szerkezet megmaradt szilárdságának meghatározása és annak biztosítása érdekében, hogy az elegendő-e ahhoz, hogy további felborulásnak ellenálljon (lásd a 4a., 4b. és 4c. ábrákat).

A túlterhelési vizsgálatot minden esetben el kell végezni ott, ahol az erőhatás több mint 3 %-kal csökken az elért alakváltozás utolsó 5 %-ában, miután a szerkezet elnyelte a kívánt energiát (lásd a 4b. ábrát).

- 1.4.2. A túlterhelési vizsgálat tartalmazza a vízszintes terhelés fokozatos, a kezdeti energiakövetelmény 5 %-onkénti növelését a hozzáadott energia legfeljebb 20 %-áig (lásd a 4c. ábrát).

- 1.4.2.1. A túlterhelési vizsgálat akkor kielégítő, ha a kívánt energia 5, 10 vagy 15 %-os növelése után az erőhatás 3 %-nál kisebb mértékben csökken 5 %-os növekedésnél és az $F_{\max}$ 0,8-szorosánál több marad.

- 1.4.2.2. A túlterhelési vizsgálat akkor kielégítő, ha a hozzáadott energia 20 %-ának felemésztése után az erő meghaladja a $F_{\max}$ 0,8-szorosát.

- 1.4.2.3. A túlterhelési vizsgálat során rugalmas deformáció következtében megengedettek a járulékos repedések vagy szakadások és/vagy a szabadtér védelmének hiánya vagy ebbe történő behatolás. A terhelés megszüntetése után azonban a szerkezet nem érhet a szabadtérbe, amit teljes mértékben védeni kell.”

A 3.1.–3.1.4. pontokat el kell hagyni.

Ennek megfelelően a 3.2. és 3.3. pontok számozása 3.1. és 3.2. pontokra változik.

A 79/622/EGK irányelv IV. melléklete a következőképpen módosul:

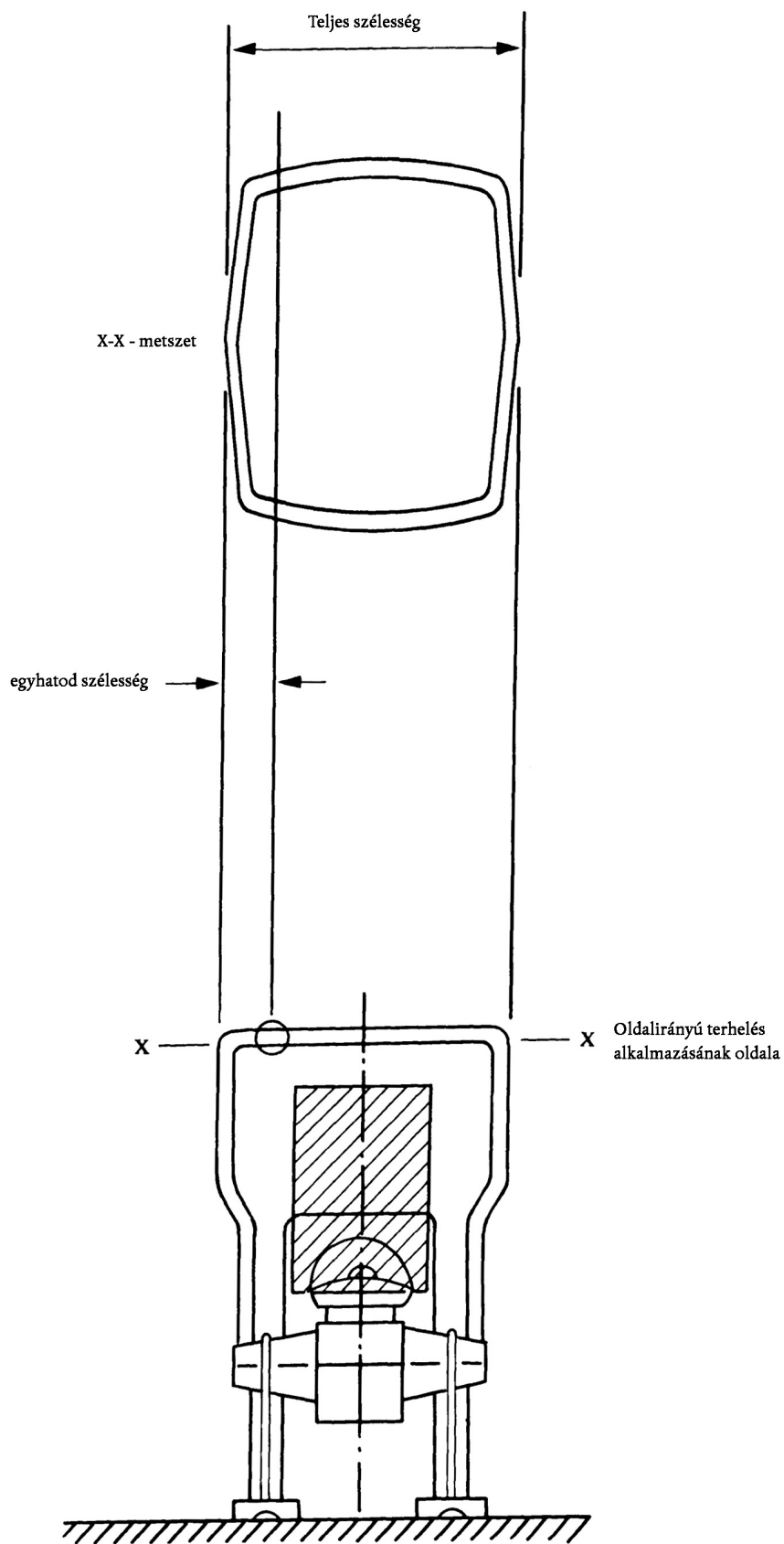
„**ÁBRÁK**

- 1. ábra: Oldalirányú terhelés támadáspontja
- 2. ábra: Hosszirányú hátsó terhelés támadáspontja
- 3. ábra: A nyomóvizsgálat egy lehetséges megoldása
- 4a. ábra: Erő/alakváltozási görbe – túlterhelési vizsgálat nem szükséges
- 4b. ábra: Erő/alakváltozási görbe – túlterhelési vizsgálatot kell végezni
- 4c. ábra: Erő/alakváltozási görbe – a túlterhelési vizsgálatot folytatni kell
- 5. ábra: A fogalmak magyarázata; rugalmas, maradandó és összes alakváltozás
- 6a. ábra: A szabadtér oldalnézete
- 6b. ábra: A szabadtér elől/hátulnézete
- 6c. ábra: Izometrikus nézet
- 7. ábra: Az ülés referenciapontját meghatározó készülék
- 8. ábra: Az ülés referenciapontjának meghatározása”

Csak az angol változatban az 1. ábra címének helyébe a következő szöveg lép:

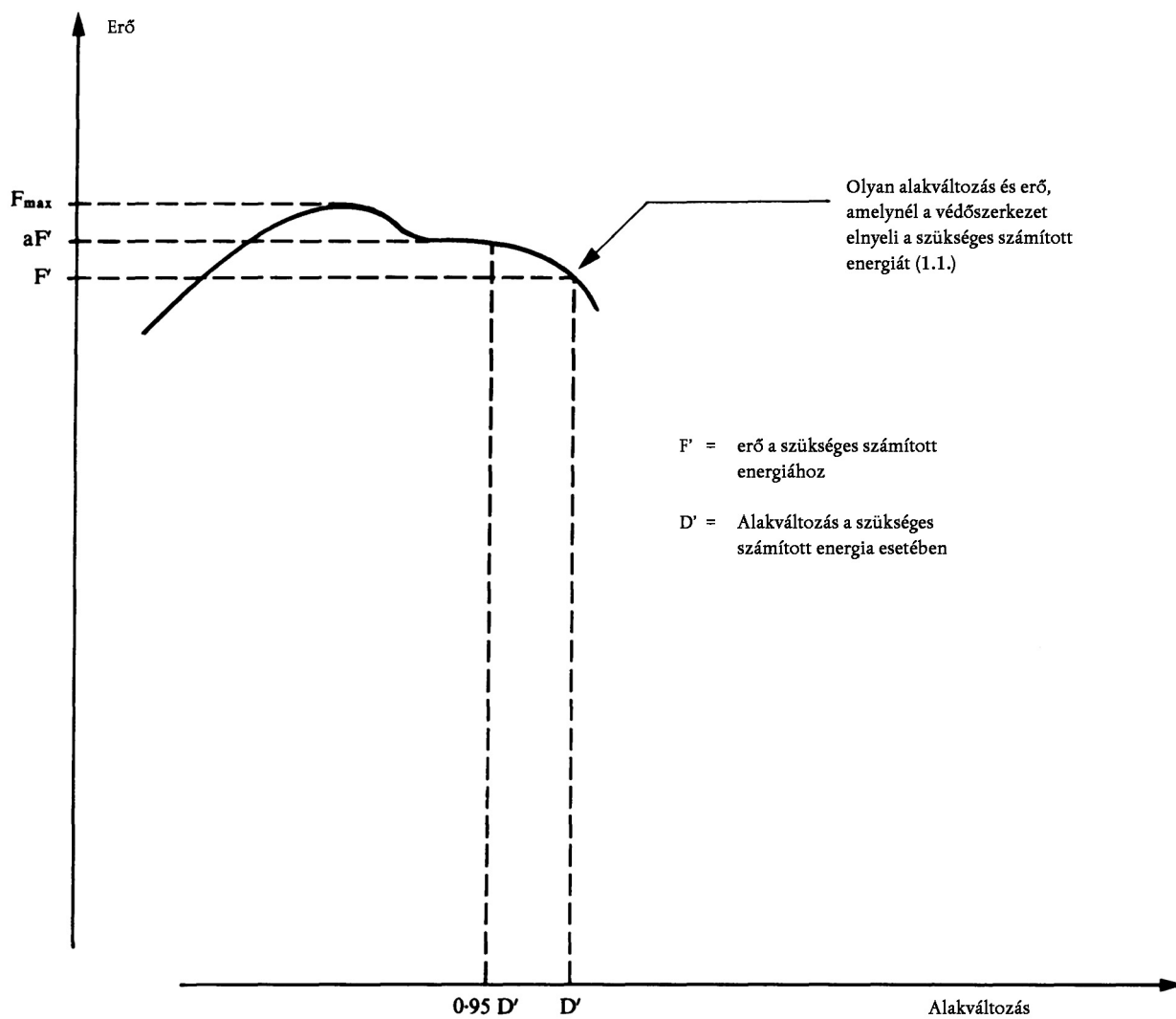
„Az oldalirányú terhelés támadáspontja”

A 2., 4a., 4b. és 4c. ábrákon lévő diagramok helyébe a következők lépnek:



2. ábra

A hátsó hosszirányú terhelés támadáspontja (amennyiben a traktor tömegének legalább 50 %-a a hátsó kerekre hat)

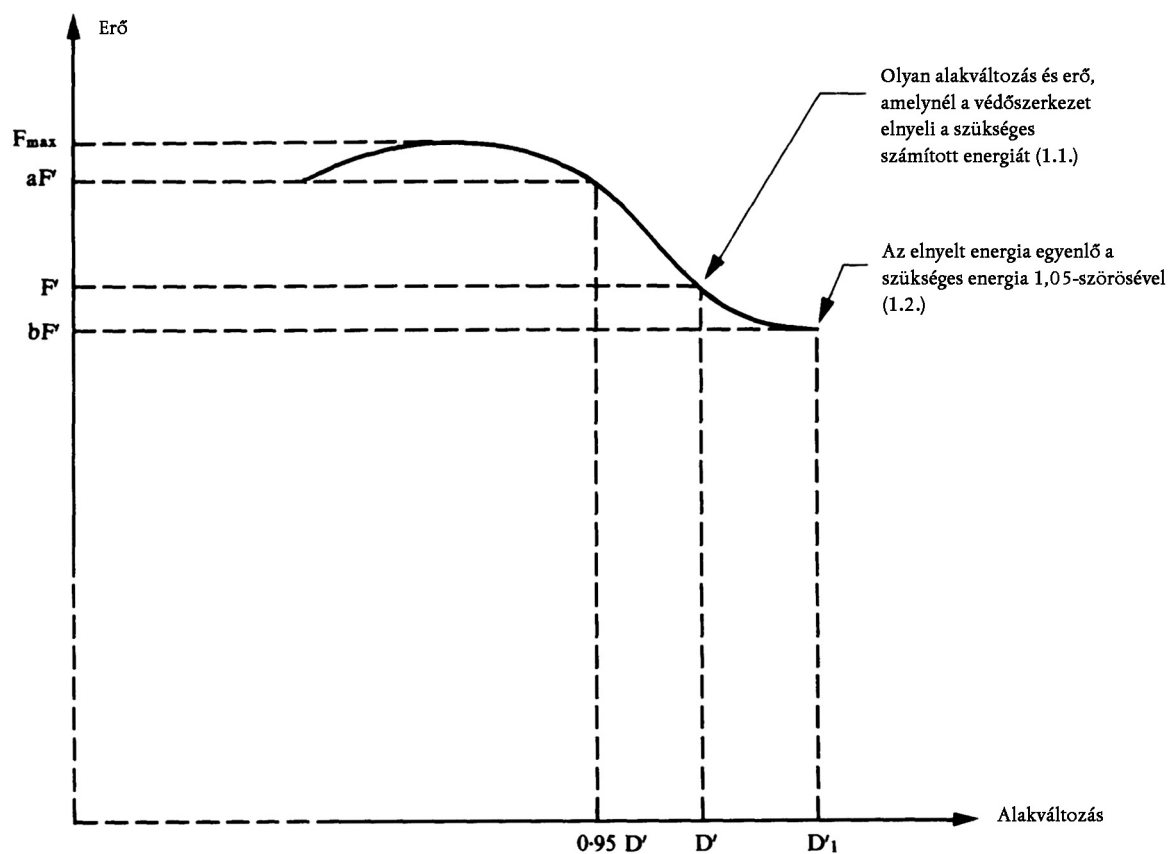


1. aF' Referencia pont = $0,95 D'$

1.1. A túlterhelési vizsgálat nem szükséges, mivel $aF' < 1,03 F$

4a. ábra

Erő/alakváltozási görbe – túlterhelési vizsgálat nem szükséges



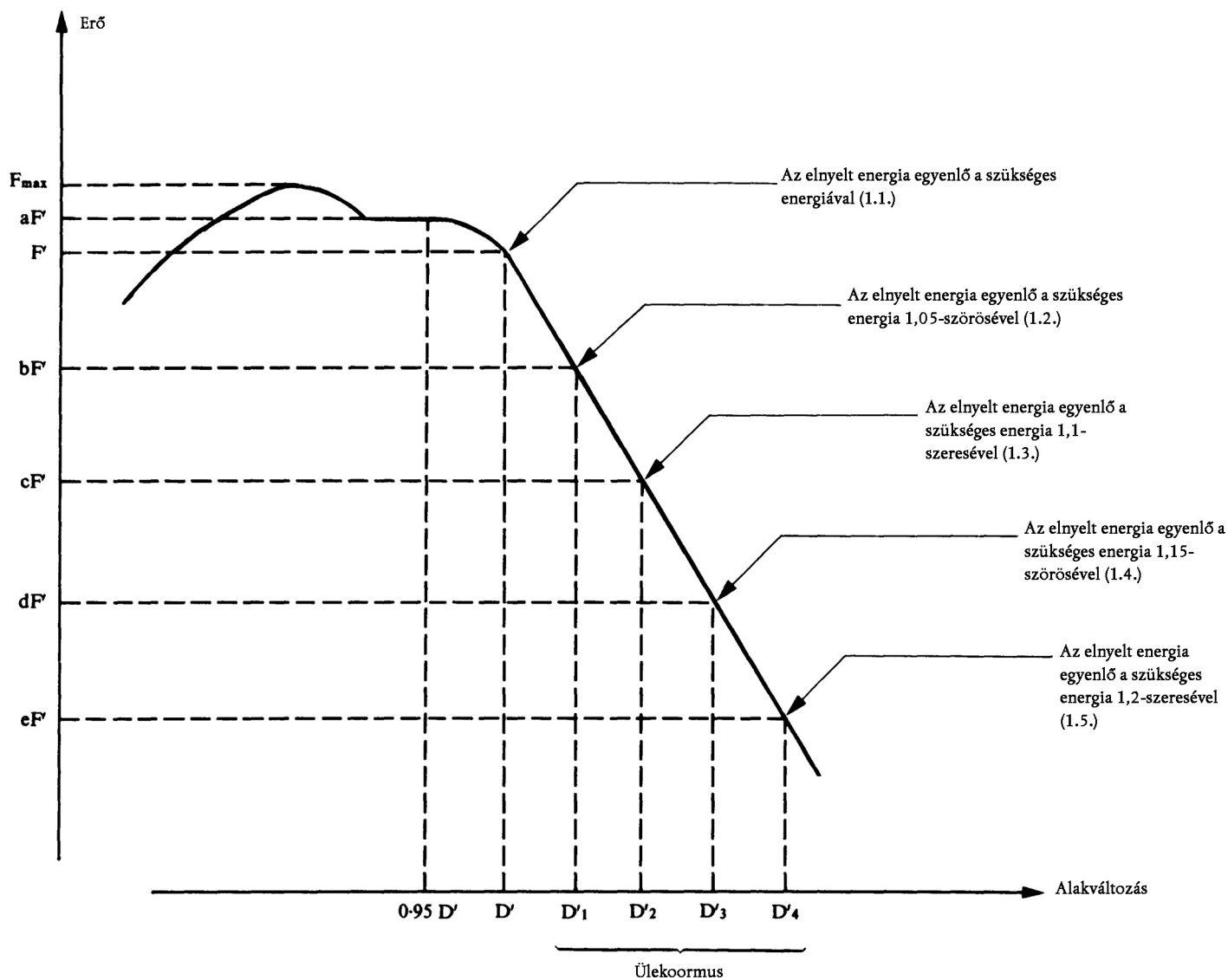
1. aF' Referenciapont = $0,95 D'$

1.1. A túlterhelési vizsgálat szükséges, mert $aF' < 1,03 F'$

1.2. A túlterhelési vizsgálat kielégítő, mert $bF' > 0,97$ és $bF' > 0,8 F_{\max}$

4b. ábra

Erő/alakváltozási görbe – túlterhelési vizsgálat szükséges



1. Referenciapont $aF' = 0,95 D'$

1.1. A túlterhelési vizsgálat nem szükséges, mert $aF' < 1,03 F'$

1.2. Mivel $bF' > 0,97 aF'$ túlterhelési vizsgálatot folytatni kell.

1.3. Mivel $cF' > 0,97 bF'$ túlterhelési vizsgálatot folytatni kell.

1.4. Mivel $dF' > 0,97 cF'$ túlterhelési vizsgálatot folytatni kell.

1.5. A túlterhelési vizsgálat kielégítő $cF' > 0,8 F_{max}$

Megjegyzés: Amennyiben bármely pillanatban $F' 0,8 F_{max}$ alá esik, a szerkezetet el kell utasítani.

4c. ábra

Erő/alakváltozási görbe – túlterhelési vizsgálatot folytatni kell